

**4x6,5L-R**



**700228**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Германия

тел. +49 5258 971-0  
факс: +49 5258 971-120  
**Горячая линия:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версия: 2.0

Дата составления: 2024-10-11

## Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность .....	2
1.1	Значение символики .....	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению .....	6
1.4	Использование не по назначению .....	6
2	Общие сведения .....	7
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства .....	7
2.2	Защита авторских прав.....	7
2.3	Декларация соответствия.....	7
3	Транспортировка, упаковка и хранение .....	8
3.1	Транспортная инспекция .....	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Хранение .....	8
4	Технические данные.....	9
4.1	Технические характеристики.....	9
4.2	Функции прибора.....	10
4.3	Обзор компонентов прибора .....	11
5	Инсталляция и обслуживание .....	12
5.1	Инсталляция.....	12
5.2	Обслуживание .....	13
6	Очистка.....	15
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	15
6.2	Очистка .....	16
7	Возможные неисправности .....	17
8	Утилизация.....	18



**Перед началом эксплуатации следует прочитать инструкцию по обслуживанию, и хранить ее в доступном месте недалеко от прибора!**

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным источником информации и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций относительно безопасности и обслуживания является условием безопасной и правильной работы с прибором.

Перед началом работы с прибором, особенно перед его включением, следует прочитать данную инструкцию по обслуживанию во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба! Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

На каждом этапе эксплуатации вся важная информация, содержащаяся в инструкции по эксплуатации, должна быть доступна для соответствующего персонала. Ответственность за ее доступность несет оператор.

Кроме инструкции по эксплуатации следует соблюдать общие и другие действующие положения законодательства, касающиеся безопасности труда и защиты окружающей среды.

RU

## 1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

### 1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



**ОПАСНОСТЬ!**

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



### **ОСТОРОЖНО!**

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

### **ВНИМАНИЕ!**

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

## 1.2 Рекомендации по технике безопасности

### Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

### **Опасность возникновения пожара / опасность в связи с наличием легковоспламеняющихся материалов / опасность взрыва!**

- Внутри прибора не использовать какие-либо электрические приборы.
- Не следует хранить или использовать бензин или другие легко воспламеняющиеся газы или жидкости вблизи этого или другого прибора. Газы могут быть пожаро- и взрывоопасными.
- Не вкладывать в прибор взрывоопасные материалы, как напр., аэрозоли, наполненные горючими вспенивающими веществами. Из емкостей с легковоспламеняющимися газами и жидкостями при низких температурах может выделяться содержимое, которое может воспламениться от искр, создаваемых электрическими приборами. Опасность взрыва!
- В случае утечки хладагента необходимо вынуть вилку из розетки. Удалить все источники возгорания, которые находятся поблизости, проветрить помещение и связаться с сервисной службой. Избегайте попадания хладагента в глаза, так как это может привести к серьезным травмам глаз.
- Никогда не использовать легко возгорающиеся жидкости для очистки прибора. Образующиеся из них пары могут быть пожаро- и взрывоопасны.
- В случае пожара, перед началом действий, направленных на ликвидацию огня, отключить прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботиться о достаточном поступлении свежего воздуха.
- Не следует ускорять процесс размораживания с помощью механических устройств или источников тепла (свечи или нагреватели) или любым другим способом. Образующийся пар может вызвать короткое замыкание, а высокая температура может повредить прибор.
- Во время работы все вентиляционные отверстия должны быть открыты.
- Никогда не следует нарушать систему охлаждения в приборе.

### **Обслуживающий персонал**

- Прибор может обслуживаться только квалифицированным персоналом.
- Прибор не предназначен для обслуживания лицами (также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

### **Неправильное использование**

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.
  
- Не выполнять отверстия в приборе и не устанавливать на него какие-либо предметы.
- На приборе не следует устанавливать никаких тяжелых предметов.

## 1.3 Использование по назначению

Прибор предназначен исключительно для применения, описанного в инструкции обслуживания, с поставленными и утвержденными компонентами.

Любое другое применение считается несоответствующим назначению.

Производитель не несет ответственности за вытекающий из этого ущерб. В таких случаях ответственность несет исключительно пользователь/оператор.

Следующие виды эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Хранение мороженого для приготовления десертов для любых кухонь общественного питания.

## 1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- длительное хранение мороженого;
- Хранение горючих или взрывоопасных жидкостей, таких как эфир, бензин или клей;
- Хранение взрывоопасных материалов, например, аэрозолей, наполненных горючими вспенивающими веществами;
- Хранение фармацевтических продуктов или консервированной крови;
- Хранение живых животных.



## 2 Общие сведения

### 2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Прибор построен в соответствии с настоящим состоянием техники и правилами технической безопасности. Несмотря на это, во время его эксплуатации могут возникнуть угрозы для здоровья и жизни пользователя или посторонних людей, риск повреждения прибора или других составляющих имущества. Претензии по гарантии и ответственности за травмы/повреждения имущества, а также аварии во время работы исключены, если можно их отнести к одной или нескольким следующим причинам:

- использование, несоответствующее назначению;
- несоблюдение/пренебрежение инструкцией и связанной с ней информации;
- неавторизованные конструкционные и технические изменения в приборе;
- привлечение для работы недостаточно обученного и недостаточно квалифицированного персонала;
- эксплуатация с поврежденными или неправильно установленными предохранительными или защитными устройствами;
- несоответствующее техническое обслуживание или очистка;
- неустраненные аварии;
- применение неразрешенных агентов, чистящих средств и т. п.;
- применение неавторизованных запчастей;
- ошибки во время обслуживания или другое неправильное использование;
- катастрофы, вызванные посторонними предметами или форс-мажором;
- уничтожение шильдика и наклеек, существенных для обслуживания и безопасности.

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты покупки прибора.

### 2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

### 2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

## 3 Транспортировка, упаковка и хранение

### 3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

### 3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

### 3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

## 4 Технические данные

### 4.1 Технические характеристики

Название:	Витрина для мороженого 4x6,5L-R
№ арт.:	700228
Материал:	нержавеющая сталь
Вместимость макс. в л:	26
Вместимость макс.:	4 контейнера для мороженого, 6,5 л каждый
Глубина емкости макс. в мм:	150
Диапазон температур от - до в °C:	-18 – -25
Хладагент / количество в кг:	R290 / 0,056
Климатический класс:	4
Класс энергоэффективности:	F (EU Nr. 2019 / 2018)
Энергопотребление в кВтч / год:	1631
Степень защиты:	1
Мощность присоединения:	0,168 кВт   220-240 В   50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	805 x 665 x 350
Вес в кг:	33,4

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

## Версия / характеристики

- Предназначена для кухонной зоны
- Вид остекления: двойное остекление, безопасное стекло
- Переднее стекло: закруглена, окантована /в раме
- Тип дверцы: подъемная дверца
- Положение дверцы: с обратной стороны
- Открывание дверцы: вверх
- Регулирование температуры: термостатическое, электронное
- Управление: кнопка
- Цифровая индикация
- Выключатель/Выключатель
- Контрольная лампа вкл./выкл.
- В комплекте:
  - 4 контейнера для мороженого, 5 л каждый, Ш 360 x Г 165 x В 115 мм, нержавеющая сталь
  - 3 стойки: длина 365 мм, ширина 20 мм

RU

Больше информации об приборе можно найти на нашем веб-сайте [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) или в информации, записанной в соответствии с регламентом (ЕС) 2019/2018 в базе данных продуктов по адресу <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Следует ввести номер артикула для данной модели.

## 4.2 Функции прибора

Витрина предназначена для хранения мороженого для приготовления десертов для любых кухонь общественного питания.

## 4.3 Обзор компонентов прибора



RU

Рис. 1

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Стеклопанель крышки      | 2. Ручка стеклянной крышки        |
| 3. Амортизатор крышки (2x)  | 4. Емкости для мороженого (4x)    |
| 5. Рабочая поверхность      | 6. Регулируемые ножки (4x)        |
| 7. Вентиляционные отверстия | 8. Цифровой регулятор температуры |
| 9. Включатель/выключатель   | 10. Провод питания                |
| 11. Корпус                  |                                   |

## 5 Инсталляция и обслуживание

### 5.1 Инсталляция

#### Распаковка/установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



#### **ОСТОРОЖНО!**

##### **Опасность удушья!**

Исключить возможность доступа детей к упаковочным материалам, таким как пластиковые мешки и компоненты из пенопласта.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку следует снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея следует удалить с помощью салфетки, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обратить внимание на то, чтобы не повредить шильдик и предупреждения на приборе.
- **Запрещается** устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор устанавливать так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединениям для быстрого отключения.
- Выбирая место установки, следует учитывать следующие аспекты:
  - поверхность установки должна быть ровной, достаточно несущей, водонепроницаемой, сухой и устойчивой к высокой температуре;
  - назначенные эвакуационные пути должны были свободными;
  - обеспечить стабильную позицию;
  - предусмотреть достаточное количество места для работы, технического обслуживания и очистки;
  - вентиляционные отверстия для подаваемого и отводимого воздуха, если есть, оставить свободными;
  - соблюдать действующие технические и строительные правила.
- Не устанавливать прибор в местах под непосредственным воздействием солнечных лучей, вблизи источников тепла (плита, обогреватель, нагревательные приборы и т.п.). Источники тепла могут оказывать негативное влияние на энергопотребление, а также приводить к функциональным ограничениям прибора.
- Прибор устанавливать так, чтобы была обеспечена циркуляция воздуха. Сохранять как минимум 10 см расстояния от стен и других предметов.

- Прибор может быть установлен только в помещениях с температурой окружающей среды до 30 °С.
- Во избежание повреждения компрессора во время установки или транспортировки не следует наклонять прибор под углом более 45°.
- Если прибор необходимо переместить в другое место, это следует выполнить следующим способом:
  - выключить прибор
  - вынуть вилку из розетки
  - изъять содержимое прибора
  - заклеить все свободные элементы внутри прибора и двери
  - прибор может работать только в вертикальном положении.

### Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Провод присоединения проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Перед первым применением прибор следует оставить на как минимум 2 часа, прежде чем он будет подключен к источнику электропитания.
- В случае перерыва в подаче электропитания или изъятия вилки из розетки, прибор не следует подключать к сети как минимум в течение 5 минут.

## 5.2 Обслуживание

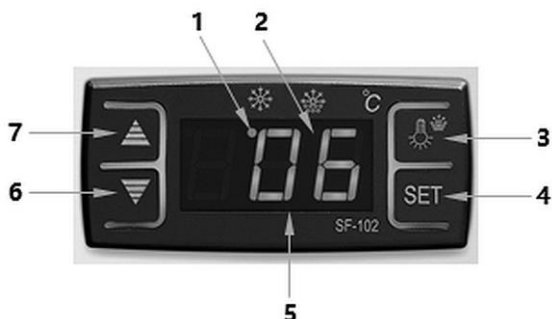
### Подготовка прибора

1. Перед первым использованием очистить емкости и стойки в соответствии с указаниями в разделе **6 „Очистка“**.
2. В завершение тщательно осушить прибор и аксессуары.
3. Установить стойки и поместить на них емкости.
4. Закрыть стеклянную крышку прибора.
5. Подключить прибор к соответствующей, одиночной розетке электропитания.
6. Включить прибор, нажимая с этой целью выключатель/выключатель на задней стенке прибора в положение „I“.

На цифровом индикаторе появится актуальная температура внутри прибора.

7. Прибор будет охлажден до температуры, установленной в фабричных условиях.
8. Мороженое следует помещать в прибор только после того, как оно достигнет соответствующей температуры.
9. В случае необходимости вы можете изменить параметры температуры с помощью кнопок цифрового регулятора температуры.

### Цифровой регулятор температуры / функции кнопок



1. ЖК указатель охлаждения
2. ЖК указатель размораживания
3. Кнопка освещения / размораживания
4. Функциональная кнопка SET
5. Цифровая индикация
6. Кнопка для уменьшения температуры
7. Кнопка для увеличения температуры

### ЖК индикатор



#### ЖК индикатор охлаждения

Этот указатель горит во время процесса охлаждения, остается выключенным, пока температура охлаждения сохраняется на постоянном уровне и мигает при задержке включения.



#### ЖК индикатор размораживания



Контрольная лампочка горит во время процесса размораживания, гаснет по окончании процесса размораживания и мигает во время задержки размораживания.



### Установка требуемой температуры (требуемый параметр)

Температуру можно устанавливать в диапазоне от  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

С целью установки или изменения требуемого параметра температуры:


- коротко нажать кнопку **SET**, сразу после этого начнет мигать установленная величина;
- увеличить или уменьшить параметр температуры с помощью кнопок  или ;
- установленный параметр температуры подтвердить с помощью кнопки **SET**.


Если в течение очередных 10 секунд не будет нажата никакая кнопка, на цифровом индикаторе появится актуальная температура внутри прибора.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ:** В случае необходимости ввода дальнейших изменений в настройках параметров, обратитесь в сервисный отдел.

### Ручной ввод в действие / остановка цикла размораживания

Если мощность охлаждения уменьшится, размораживание необходимо запустить вручную.

Нажать кнопку  и удерживать ее нажатой в течение 6 секунд.

Цикл размораживания начинается немедленно и загорается индикатор размораживания .

### Выключение прибора

Если в течение более длительного периода времени прибор не будет использоваться, следует переставить выключатель/выключатель в положение „O” и отключить прибор от источника электропитания (вынуть вилку!).

## 6 Очистка

### 6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.

- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

## 6.2 Очистка

1. Прибор следует поддавать регулярной очистке.
2. Открыть стеклянную крышку.
3. Вынуть из прибора емкости для мороженого и храните их в течение этого времени в морозильном шкафу или морозильной камере.
4. Витрину для мороженого и стеклянную крышку мыть изнутри и снаружи теплой водой, мягкой салфеткой и мягким моющим средством.
5. Помытые поверхности следует протереть салфеткой, намоченной чистой водой и тщательно осушить.
6. Протирать корпус прибора, место для размещения и стеклянную крышку с помощью мягкой влажной салфетки.
7. В завершение умытые поверхности следует тщательно осушить.
8. Оставить стеклянную крышку прибора открытой, чтобы прибор мог полностью высохнуть.
9. Тщательно вымыть стойки и использованные емкости в теплой воде, используя мягкое моющее средство.
10. Стойки и емкости следует ополоснуть чистой водой, после чего тщательно осушить.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Емкости и витрину для мороженого следует регулярно очищать изнутри с помощью предназначенного для контакта с пищевыми продуктами дезинфицирующего средства.

## 7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Работы могут осуществляться только соответствующим квалифицированным техническим персоналом.

Если не удастся устранить неисправности, следует обратиться в сервисный центр. Обязательно указать номер артикула, модель и серийный номер. Эти данные указаны на шильдике прибора.

<b>Ошибка</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
Охлаждение отсутствует	Вилка подсоединена к розетке неправильно	Вынуть вилку и правильно вставить ее в розетку
	Поврежден предохранитель электрического питания	Проверить предохранитель, проверить прибор после подключения к другой розетке
	Отсутствие тока	Проверить электропитание
Недостаточная производительность охлаждения	Непосредственное воздействие солнечных лучей / источника тепла вблизи прибора	Отодвинуть прибор от источников тепла
	Неправильная циркуляция воздуха вокруг прибора	Обеспечить достаточное расстояние от стен и других предметов
	Стеклянная крышка не полностью закрыта или открыта слишком долго	Закрыть стеклянную крышку и открывать ее на максимально короткое время
	Деформированная или поврежденная прокладка стеклянной крышки	Обратиться в пункт сервисного обслуживания
Прибор работает слишком громко	Прибор не стоит на ровной поверхности	Установить прибор на ровной поверхности
	Прибор прикасается к стене или к другим предметам	Обеспечить достаточное расстояние от стен и других предметов

### Следующие признаки не свидетельствуют неисправности:

- Во время нормальной эксплуатации из прибора слышен звук журчащей воды. Это признак работы хладагента в системе.
- Образование водяного пара на стеклянной крышке при высокой влажности воздуха является нормальным явлением. Вытереть водный пар с помощью мягкой сухой салфетки.

## 8 Утилизация

### Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

RU

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.

### Хладагент

Примененное в приборе вспенивающее вещество легко воспламеняется. Его утилизацию следует выполнить в соответствии с местными предписаниями.